

## Langue roumaine II

**Titulaire**

Cristina-Alice TOMA (Coordonnateur)

**Mnémonique du cours**

ROMA-B360

**Crédits ECTS**

5 crédits

**Langue(s) d'enseignement**

Roumain

**Période du cours**

1e et 2e quadrimestre

## Contenu du cours

**2. Langue roumaine (Niveau C)**

- > Structures spécifiques à la langue roumaine (dans un contexte roman)
- > Thème et version

Les structures morpho- syntaxiques spécifiques à la langue roumaine font l'objet d'une approche comparative par rapport aux structures correspondantes du français, de l'italien et de l'espagnol. La comparaison vise à assurer une compréhension meilleure des mécanismes de fonctionnement des structures de la langue roumaine.

Les exercices de thème et de version sont destinés aussi bien à l'application des connaissances acquises qu'à l'enrichissement du vocabulaire et à l'assimilation des expressions idiomatiques les plus couramment utilisées.

**A. Phonétique**

- > La présentation systématique des alternances vocaliques et consonantiques; leur importance dans la flexion du nom et du verbe.

**B. Morpho-syntaxe**

- > L'article adjectival et l'article démonstratif
- > Les pronoms réfléchis à l'accusatif (objet) et au datif (destinataire); la conjugaison des verbes pronominaux; les constructions avec le subjonctif; les différences par rapport au français.
- > Le Verbe; les temps verbaux utilisées dans la langue littéraire écrite: le futur, le futur antérieur, le plus que parfait, le conjonctif parfait, le conditionnel parfait.
- > L'infinitif, le gérondif, le "supin"
- > Deux constructions spécifiques du roumain concernant l'objet de l'action (accusatif) et le destinataire/bénéficiaire (Datif): construction avec "pe" de l'objet et la double expression de l'objet et du destinataire.
- > Les conjonctions et la phrase

Pour ce degré on va travailler sur des textes publicitaires récents et sur des textes littéraires.

## Pré-requis et co-requis

## Cours co-requis

ROMA-B260 | Langue roumaine | 5 crédits, ROMA-B262 | Introduction à la langue et à la littérature roumaine | 5 crédits et ROMA-B270 | Littérature roumaine | 5 crédits

## Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

## Références, bibliographie et lectures recommandées

**BIBLIOGRAFIE MINIMALE**

Doca, Gh; Rocchetti, A. 1991 : *Comprendre et pratiquer le roumain*, Editions de l'Académie Roumaine et Cirer.

Doca, Gh; Rocchetti, A. 1993 : *Exercices de prononciation et de grammaire* (pour le laboratoire de langues), CIRER.

Iluțiu, Vincent, 1989 : *Le roumain sans peine*, Assimil.

Kohn, Daniela, 2009 : *Puls. Curs de limba română pentru străini*, Iași, Polirom.

Moldovan, Victoria; Liana Pop, Lucia Uricaru 2002: *Nivel Prag. Pentru învățarea limbii române ca limbă străină*, Consiliul European, Strasbourg.

Pop, Liana 1991: *Româna cu sau fără profesor. Le roumain avec ou sans professeur. Romanian with or without a teacher*, Ed. Echinox, Cluj 1991 (ed. I) (cu traducere în limbile franceză și engleză); 1993 (ed. a II-a, cu 4 casete audio) (cu traducere în franceză și engleză); 1997 (ed. a III-a) (cu traducere în limbile franceză și engleză); 1999 (ed. a IV-a) (cu traducere în limbile rusă și engleză); 2003 (ed. a V-a) (cu traducere în limbile franceză și engleză).

Vrăjitoru, Ana, 2003 : *Curs practic de limba română pentru străini*. Vol IV. *Texte*, Iași, Editura Vasiliana '98.

\* \*

Site-uri și materiale on line:

[http://www.observatorcultural.ro/Limba-romana-in-lume-de-la-festivism-la-pragmatism\\*articleID\\_14254-articles\\_details.html](http://www.observatorcultural.ro/Limba-romana-in-lume-de-la-festivism-la-pragmatism*articleID_14254-articles_details.html)

[http://how-to-learn-any-language.com/forum/forum\\_posts.asp?TID=15464&PN=1&get=last](http://how-to-learn-any-language.com/forum/forum_posts.asp?TID=15464&PN=1&get=last)

[www.languageresourceonline.com](http://www.languageresourceonline.com) [http://www.languageresourceonline.com/]

[www.verbix.com](http://www.verbix.com) [http://www.verbix.com/]

[www.worldlanguage.com](http://www.worldlanguage.com) [http://www.worldlanguage.com/]

[www.romanianculturalcentre.org.uk](http://www.romanianculturalcentre.org.uk) [http://www.romanianculturalcentre.org.uk/]

<http://letters.uaic.ro/default.php?t=site&pgid=81>

[http://www.unibuc.ro/ro/limba\\_romn\\_n\\_lume](http://www.unibuc.ro/ro/limba_romn_n_lume)

<http://www.unibuc.ro/ro/>

[cursuri\\_de\\_limba\\_romn\\_pentru\\_studenii\\_strini\\_aprute\\_n\\_romnia](http://www.unibuc.ro/ro/cursuri_de_limba_romn_pentru_studenii_strini_aprute_n_romnia)

## Méthode(s) d'évaluation

Autre

## Programmes

### Programmes proposant ce cours à la faculté de Lettres, Traduction et Communication

BA-LROMA | Bachelier en langues et lettres françaises et  
romanes, orientation générale | bloc 3, MA-BABL | Master en

communication multilingue | finalité Ressources humaines/bloc  
2, finalité Relations internationales/bloc 2 et finalité Multiculturalité/  
bloc 2, MA-LGERM | **Master en langues et lettres modernes,  
orientation Germaniques** | finalité Troisième langue/bloc 2, MA-  
LLANG | **Master en langues et lettres modernes, orientation  
Générale** | finalité Troisième langue/bloc 2 et MA-LROMA | **Master  
en langues et lettres françaises et romanes, orientation  
générale** | finalité Troisième langue romane/bloc 2

